

زبان عربی

** عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- «لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا»:

- (۱) هیچ علمی نداریم، جز آنچه به ما یاد دادی!
(۲) برای ما هیچ دانشی نیست، جز آنچه از تو یاد گرفته‌ایم!
(۳) هیچ علمی نداریم، مگر این که به ما بیاموزی!
(۴) ما علمی نداریم، جز آنچه به ما آموزش داده‌ای!

۲- «كَانَتِ الْقُرَابِينِ تَقْدَمُ مَاضِياً لِكَسْبِ رِضَا الْأَلْهَةِ وَ هَذِهِ كَانَتْ مِنَ الشَّعَائِرِ الْخُرَافِيَّةِ لِتَجَنُّبِ شَرِّهَا»:

- (۱) قربانیان در گذشته تقدیم می‌شدند تا خشنودی خدایان خود را کسب کنند، و این یکی از مراسم خرافاتی بود تا از شر آن‌ها دور شوند!
(۲) برای به‌دست آوردن رضایت خدایان، قربانیان تقدیم می‌شدند و این یک مراسم خرافاتی، برای اجتناب از شر آن‌ها بوده است!
(۳) در گذشته، قربانی‌ها برای کسب رضایت خدایان تقدیم می‌شدند و این از مراسم خرافاتی برای دوری از شر آن‌ها بود!
(۴) تقدیم قربانیان در گذشته، برای به‌دست آوردن رضایت خدایان و از مراسم خرافاتی برای دوری از شر آن‌ها بوده است!
۳- «حِينَمَا أَشَاهِدُ الْحَجَّاجَ يَذْهَبُونَ إِلَى الْحَجِّ وَ هُمْ مُشْتَاقُونَ تَمَرُّ فِي نَفْسِي ذِكْرِيَاتِي مُتَحَسِّرًا»:

- (۱) وقتی می‌بینم که حاجیان مشتاقانه به سفر حج می‌روند خاطرات را درونم با حسرت مرور می‌کنم!
(۲) هنگامی که می‌دیدم حج‌گزاران به حج می‌رفتند، درحالی که آن‌ها مشتاق بودند خاطرات با حسرت در درونم گذر می‌کردند!
(۳) زمانی که حج‌گزاران را مشاهده می‌کردم که به حج می‌روند و آن‌ها مشتاق هستند در درونم خاطراتم با حسرت مرور می‌شوند!
(۴) وقتی که حاجیان را می‌بینم که به حج می‌روند، درحالی که آن‌ها مشتاق هستند خاطراتم با حسرت در درون من گذر می‌کنند!

۴- «عَلَى الْحَاكِمِ أَلَّا يَكُونَ فِضًّا فَإِنَّ شَعْبَهُ يَنْفِضُونَ مِنْ حَوْلِهِ فَيَصِيحُ وَحِيدًا»:

- (۱) بر حاکم است که تندخو نباشد تا ملت خود را از اطرافش پراکنده سازد و تنها نشود!
(۲) بر حاکم واجب است که تندخو نباشد، زیرا ملت او از اطراف او پراکنده می‌شوند و او را تنها می‌گذارند!
(۳) حاکم نباید تندخو باشد، چرا که ملتش از اطراف او پراکنده می‌شوند و تنها می‌شود!
(۴) حاکم نباید تندخویی کند، چه بسا ملتش را از اطرافش پراکنده سازد پس تنها می‌شود!

۵- «لَنْ يَسْتَطِيعَ مَعْرِفَةَ رَبِّهِ الْعَظِيمِ إِلَّا الَّذِي قَامَ بِمَعْرِفَةِ نَفْسِهِ فِي الْبَدَايَةِ»:

- (۱) کسی نتوانسته است پروردگار بزرگش را بشناسد به جز آنکه ابتدا به شناخت خویش اقدام کرد!
(۲) فقط کسی می‌تواند خدای بزرگ خویش را بشناسد که در ابتدا برای شناخت خود اقدام بکند!
(۳) تنها کسی قادر به شناخت پروردگار بزرگ است که ابتدا به شناخت خود اقدام کرده است!
(۴) شناختن پروردگار بزرگ خویش را نخواهد توانست مگر کسی که در آغاز به شناخت خودش اقدام کرد!

۶- «بُعِثَ الْأَنْبِيَاءُ الْإِلَهِيِّونَ لِيَعْرِفُوا النَّاسَ عَلَى الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ حَتَّى يَهْتَدُوا إِلَى السَّبِيلِ الصَّحِيحِ»:

- (۱) انبیاء الهی مبعوث شدند تا مردم با دین اسلام آشنا شوند تا آن‌ها را به راه درست هدایت کنند!
(۲) پیامبران الهی مبعوث شدند تا مردم را با دین اسلام آشنا کنند تا آن‌ها به راه صحیح رهنمون شوند!
(۳) مبعوث شدن پیامبران خدا برای معرفی دین اسلام به مردم و هدایت آن‌ها به راه درست بوده است!
(۴) پیامبران الهی فرستاده شدند تا دین اسلام را به مردم معرفی کنند و به راه صحیح هدایت کنند!

۷- «لِبَعْضِ الْأَسْمَاكِ خَاصَّةً أَسْمَاكِ الزَّيْتَةِ هَوَاةٌ مَعْجَبُونَ بِهَا لَكِنْ قَدْ تَصَعَّبَ عَلَيْهِمْ تَغْذِيَتَهَا، لِأَنَّهَا تَأْكُلُ الْفَرَائِسَ حَيَّةً»:

- (۱) بعضی از ماهی‌های زینتی، طرفداران خاص خود را دارند که شیفته آن‌ها می‌باشند، اما تغذیه آن‌ها برایشان سخت است، زیرا طعمه‌های زنده را می‌خورند!
(۲) برخی از ماهیان به ویژه ماهی‌های زینتی، طرفدارانی دارند که شیفته آن‌ها هستند، اما گاهی غذا دادن به آن‌ها برایشان دشوار می‌شود، زیرا طعمه‌ها را زنده می‌خورند!
(۳) برای بعضی از ماهیان، مخصوصاً ماهی‌های زینتی طرفدارانی مخصوص به خود است، اما چون ماهی‌ها شکارهای زنده را می‌خورند، غذا دادن به آن‌ها دشوار است!
(۴) بعضی ماهی‌ها، مخصوصاً ماهیان زینتی طرفدارانشان شیفته آن‌ها هستند، اما غذا دادن به آن‌ها سخت می‌گردد، چون که گاهی طعمه‌های زنده می‌خورند!

۸- عَيْنُ الْخَطَا:

- (۱) لَا يُمْكِنُ أَنْ تَبْلُغَ تَجْرِبَةُ الْفَرْدِ الْوَاحِدِ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَاتِ السَّنِينَ! إِمَّاكَانَ نَادِرًا كَمَا تَجْرِبَةُ بَعْضِ النَّاسِ فِي تَرْبِيَةِ بَنِيهِمْ فِي الْأَسْرِ!
(۲) وَلَنْذَكَرُ مِثْلًا نَبِيَّنَا إِبْرَاهِيمَ الَّذِي حَاوَلَ لِهِدَايَةِ قَوْمِهِ! وَ بَآدٍ مِثْلًا بِبَاهِمَانَ إِبْرَاهِيمَ (ع) رَا يَادُ كُنَيْمَ كَمَا لِهِدَايَةِ قَوْمِهِ تَلَاشَ كَرْدًا!
(۳) عِنْدَمَا رَجَعَ النَّاسُ إِلَى الْمَعْبِدِ وَجَدُوا أَسْنَامَهُمْ مَكْسُورَةً! هُنَّكَامِي كَمَا مَرْدَمٌ بِمَعْبَدِ بَاغَشْتَنَد، بَتِ هَايِ شَكْسْتَه خُود رَا يَافْتَنَدَا!
(۴) إِنْ تَتَصَفَّحَ هَذَا الْكِتَابَ يُوَثِّرُ فِي نَفْسِكَ تَأْثِيرًا عَمِيقًا! إِنْ كُنْتَ رَا وَرَقَ بِنِي دَرِ تُو تَأْثِيرَ عَمِيقِي مِي كُذَارَدَا!

۹- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- (۱) تَدَلَّنَا هَذِهِ التَّقْوِشَ عَلَى أَنَّ النَّاسَ كَانَتْ لَهُمْ شَعَائِرُ خُرَافِيَّةٍ: إِيْنِ نَقْشِ وَ نِگَارَهَا، دِلَالَتِ بَرِ إِيْنِ دَارِدُ كَمَا مَرْدَمٌ مَرَامِسَ خُرَافَاتِي دَاشْتَهَانَدَا!
(۲) هُنَاكَ بَعْضُ النَّاسِ يَفْتَخِرُونَ بِأَسْمَائِهِمْ جَاهِلِينَ: بَعْضِي مِنْ مَرْدَمِ دَرِ أَنَّ جَا، دَرِحَالِي كَمَا نَادَانِ هَسْتَنَد، بِه نَسَبِ خُوشِ إِفْتَخَارِ مِي كُنَدَا!
(۳) لِيَتَنَّمَ الْفُرْصَةَ، فِإِضَاعَةَ الْفُرْصَةَ غَصَّةً: إِي كَاشِ فُرْصَتِ رَا غَنِيمَتِ مِي شَمَرْدِي، پَسِ مِنْ دَسْتِ دَادَنِ فُرْصَتِ أَنْدُودِ هَسْتَا!
(۴) لَا إِنْسَانَ أَكْثَرَ إِيْمَانًا مِنَ الْأَوْلِيَاءِ الْإِلَهِيِّينَ، لِيَتَنَّمَ نَتَعَلَّمَ سِيرَتَهُمْ: هِيَجِ إِنْسَانِي بِإِيْمَانِ تَرِ مِنْ أَوْلِيَاءِ الْإِلَهِي نَسْتِ، إِي كَاشِ رَاهِ وَ رُوشِ أَنْ هَا رَا بِيَامُوزِيْم!

١٠- «وقتی در مسابقه تیم مدرسه ما پیروز شد، تماشاچیان را خوشحال دیدم!»:

(١) عندما انتصر فريقنا في المباراة المدرسية شاهدت المتفرجين المسرورين!

(٢) حينما غلب في المباراة فريق مدرستنا شاهدت المتفرجين فرحين!

(٣) عندما فاز في المباراة فريق مدرستنا رأيت المتفرجين فرحين!

(٤) إذا حصل فريقنا في المباراة على النصر رأيت المتفرجين المسرورين!

*** اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنَاسِبُ النَّصَّ:

«لكلِّ الشُّعُوبِ صفات و مواصفات لا نجدها في غيرها من الشُّعُوبِ كما أنَّ النَّاسَ كلَّهم مختلفون في صفاتهم. البعض منهم عندما يصابون بمشكلة أو مرضٍ، يقاومون دون أن يستسلموا لكنَّ البعض منهم يتغيَّرون بسرعة و يشعرون بالضعف و الهون في المواجهة أمام المشاكل. النَّاسُ في هذه الحالة كالمعادن، و منها كالذهب ثمين (بارزش) و منها الرِّخيص، فالمعادن النَّفيسة لا تتغيَّر بسرعة عندما تتعرَّض للرُّطوبة أو الحرارة لكنَّ النَّوع الرِّخيص منها، تتبدَّل عندما تتعرَّض للرُّطوبة. و نحن نستطيع في هذه الحالات أن نعرف قيمة الأشخاص، إن كانوا صابرين دون أن يصابوا بالضعف فهم يعدُّون كالمعادن الثَّمينة لكن عندما يستسلمون لها فلا قيمة لها. إذن فلا بدَّ أن نعرف، لا يتقدَّم شعبٌ من بين شعوب الأرض، إلَّا أن يحاولوا و يسعوا دؤوبين (با پشتكار) للوصول إلى أهدافهم.»

١١- عَيِّنِ الصَّحِيحَ حَسَبَ النَّصِّ:

(١) المعادنُ النَّفيسةُ كالأصدقاء المُتبدلون!

(٢) المعادنُ الرِّخيسةُ لا تتغيَّر في طول الزمن!

(٣) الإنسانُ المُستسلمُ لا تُقدَّر قيمته!

(٤) الاستسلامُ للتقلُّبات ليس لِلصَّابرين!

١٢- عَيِّنِ مَا لَا يَنَاسِبُ النَّصَّ:

(١) دواءُ الدَّهْرِ الصَّبْرُ عليه!

(٢) الصَّبْرُ حيلةٌ مَنْ لا حيلةَ له!

(٣) إنَّ الصَّبْرَ يأتي على قَدْرِ المُصيبة!

(٤) الصَّبْرُ لا يأتي إلَّا عند المذلة!

١٣- عَيِّنِ الخَطَأَ:

(١) صفاتُ النَّاسِ الرِّخيسةُ ليست لِلصَّابرين!

(٢) تختلفُ قيمةُ النَّاسِ أمامَ الصِّفَاتِ المُختلفة!

(٣) يُعرفُ النَّاسُ مِنْ تَقَلُّباتِهِم المُختلفة!

(٤) الرُّطوبةُ و الحرارةُ مِنْ صفاتِ المعادنِ الرِّخيسة!

١٤- «متى نستطيع أن نعرف الناس؟» عندما يتعرَّضون عَيِّنِ الخَطَأَ حَسَبَ النَّصِّ:

(١) للعواصف و التقلُّباتِ الجويَّة!

(٢) المصائب و ما يقتضى الاستحكام!

(٣) لما يدخله في ما يهربون النَّاسِ منه!

(٤) لما ليس عليه أن يستسلم!

*** عَيِّنِ الخَطَأَ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

١٥- «يتغيَّرون»:

(١) من الأفعال المضارعة - له حرفان زائدان - لا يأخذ المفعول / فعل و له فاعل

(٢) مضارعه «غَيَّرُوا» - من باب تفعل - مادته «غ ي ر» / فعل و مع فاعله جملة فعلية

(٣) للغائبين - مزيد ثلاثي «مصدره: تغيَّر» على وزن «تفعل» / فعل و له فاعل

(٤) فعلٌ مضارع - للغائبين - معلوم / فعلٌ و الجملة فعلية

١٦- «تتعرَّض»:

(١) فعل مضارع - للمخاطب - معلوم / فعل و له فاعل

(٢) مزيد ثلاثي - مصدره «تعرَّض» - لا يأخذ المفعول / مع فاعله جملة فعلية

(٣) ماضيه «تعرَّضت» - له حرفان زائدان - مادته «ع ر ض» / فعلٌ و الجملة فعلية

(٤) من الأفعال المضارعة - للغائبة - معلوم / فعلٌ و الجملة فعلية

١٧- «دؤوبين»:

(١) جمع سالم للمذكر - نكرة / حال

(٢) له ثلاثة حروف أصلية - نكرة / حال

(٣) جمع تكسير - نكرة / حال

(٤) جمع - مذكر - على وزن «فعل» / حال

١٨- عَيِّنِ الخَطَأَ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الكَلِمَاتِ:

(١) إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَ لَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ!

(٢) إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوعٌ!

(٣) قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي!

(٤) اعلموا أن هُوَاةَ أسماكِ الزَّيْتَةِ مُعْجَبُونَ بِهَذِهِ السَّمَكَةِ العَجِيبَةِ!

*** عَيِّنِ المُنَاسِبَ لِلجَوَابِ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ رَقْمَ:

١٩- عَيِّنِ حَرْفًا مِنْ الحُرُوفِ المَشَبَّهَةِ بِالفِعْلِ جَاءَ لِلتَّشْبِيهِ:

(١) المؤمن كالجبل الراسخ لا تحركه العواصف!

(٢) قد شبَّه العالم بمصباح يُنير المُجتمع بعلمه النَّافع!

(٣) كأنَّ الكُتُبَ أطعمة تنغذي منها الأفكار السليمة!

(٤) لعلَّ شباب مُجتمعنا يلتزمون باحترام الأفاضل!

٢٠- عَيِّن الحال جملةً:

- (١) إن أحببتي يُساعدون الضعفاء و لا يكذبون على الآخرين!
(٢) من يخدم الفقراء دون منة فهو يُعد من الصالحين عند الله!
(٣) نحن مُستعينون برَبنا في الحياة و صابرون عند المصائب!
(٤) المعلمُ المُشفق يتكلم عن الصراط المستقيم و هو يرشدنا إليه!

٢١- عَيِّن الخطأ عن نوع «لا»:

- (١) لا سعادة لإنسان ينسى ذكر ربه المُقتدر: «النافية للجنس»
(٢) لا يضحكُ المرء العاقل بصوتٍ عالٍ: «النافية»
(٣) عليك ألا تيأس من رحمة الله و فضله: «الناهية»
(٤) لا شك للمؤمن الذي يتوكل على الله دائماً: «النافية للجنس»

٢٢- عَيِّن الواو حاليةً:

- (١) أنتم تظلمون الآخرين بعملكم والله، تتركبون ذنباً!
(٢) لا ظالم إلا و أنه يرى يوم جزاء عمله، هذا وعد الله!
(٣) أجابت صديقتي عن سؤال معلمتنا و هي أخذت درجة!
(٤) رأيتُ أمس في المصنع العمال و الرؤساء النشيطين!
(١) عليك ألا تهني في أداء فرائض يتوقع الله من عباده الالتزام بها!
(٢) هل تُساعد هذا الرجل؟ لا هو مُتَكَبِّر يُعامل الآخرين بالخشونة!
(٣) أخي من المتوكلين على الله و هو لا يحزن بعد الوقوع في المصائب!
(٤) انفجرت إحدى إطارات سيارتي الغالية و لا إطار إحياطي عندي!

٢٣- عَيِّن ما فيه نفى عن الشئ نفيًا كاملاً:

- (١) دخل الأعداء الكافرون هذه البلدان العربية غاصبين!
(٢) وقف الشباب المؤمنون لأداء صلاة الفجر خاشعين!
(٣) على من أصدقائي الأوفياء و هو يشرب الشاي بارداً!
(٤) شاهدت في وجه أختي العزيزة فرحاً فتأكدت من نجاحها!

٢٤- عَيِّن عبارة ما جاء فيها الحال:

- (١) طالبين - مشغولين
(٢) الطلاب - هم مشغولين
(٣) الطالبين - مشغولين
(٤) الطلاب - هم مشغولون
(١) عَيِّن الصحيح لصياغة أسلوب الحال جملةً: «شاهدتُ في المكتبة و بقراءة دروسهم.»
(٢) وقف الشباب المؤمنون لأداء صلاة الفجر خاشعين!
(٣) شاهدت في وجه أختي العزيزة فرحاً فتأكدت من نجاحها!

- (١) طالبين - مشغولين
(٢) الطلاب - هم مشغولين
(٣) الطالبين - مشغولين
(٤) الطلاب - هم مشغولون

دوس